

LISTE DE MODIFICATIONS – Automne 2025 MODIFICATIONS LIST – Fall 2025

Révisé le 12 septembre 2025/Revised on September 12, 2025

SOCIOCULTURELLES JEUNESSE		SOCIOCULTURAL YOUTH	
S'amuser avec l'art – samedi Having fun with art – Saturday	p. 21	CORRECTION	Du 13 septembre au 8 décembre (12 semaines). Relâche le 11 et 13 octobre. From September 13 to December 8 (12 weeks). No class on October 11 and 13.
Ballet (2 à 14 ans) Classique, Élémentaire, Junior, Pointe Ballet (2 to 14 years) Classical, Elementary, Junior, Pointwork	p. 24-25	CORRECTION	Pas offert à la session d'automne 2025. Not offered for the Fall 2025 session.

SOCIOCULTURELLES ADULTES		SOCIOCULTURAL ADULTS	
Ballet intermédiaire et adulte Ballet: intermediate and adult	p. 34	CORRECTION	Pas offert à la session d'automne 2025. Not offered for the Fall 2025 session.

STUDIO D'ART		ART STUDIO	
Atelier de peinture Painting workshop	p. 38	CORRECTION	Apprenez à utiliser l'acrylique ou l'huile de façon innovatrice et traditionnelle. Suggestion: Les étudiants avancés proposent/présentent/choisissent leur sujets. Learn to use acrylic or oil in both innovative and traditional ways. Suggestion: Advanced students propose/present/choose their subjects.

PHYSIQUES ET SPORTIVES ADULTES		SPORTS AND PHYSICAL ADULTS	
Aqua d'or en classe Aqua gold in class	p.44	AJOUT ADDITION	Lundi : 15 septembre au 8 décembre. Relâche le 13 octobre 09:30-10:30 Prof: Susan Monday: September 15 to December 8 No class on October 13
Carte d'accès - cours d'exercices Access card - exercise classes	p.45	CORRECTION	Disponible en ligne ou au centre des loisirs et est valide pour UNE session . Assistez à six COURS de votre choix parmi les cours des tableaux des pages 44 et 45 . Available online or at the Recreation Centre and is valid for ONE session . Attend six CLASSES of your choice in the tables on pages 44 and 45 .